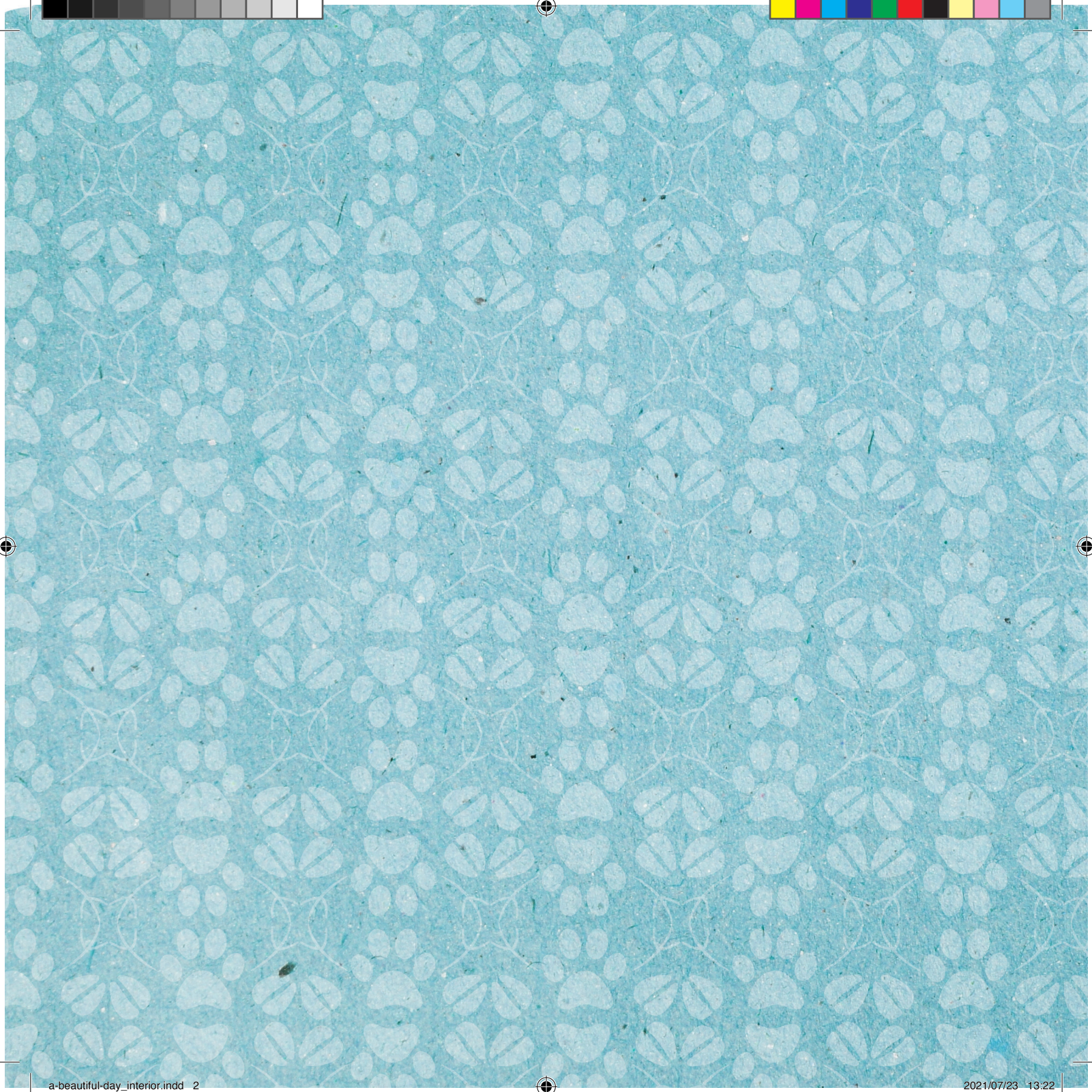
'n Pragtige dag

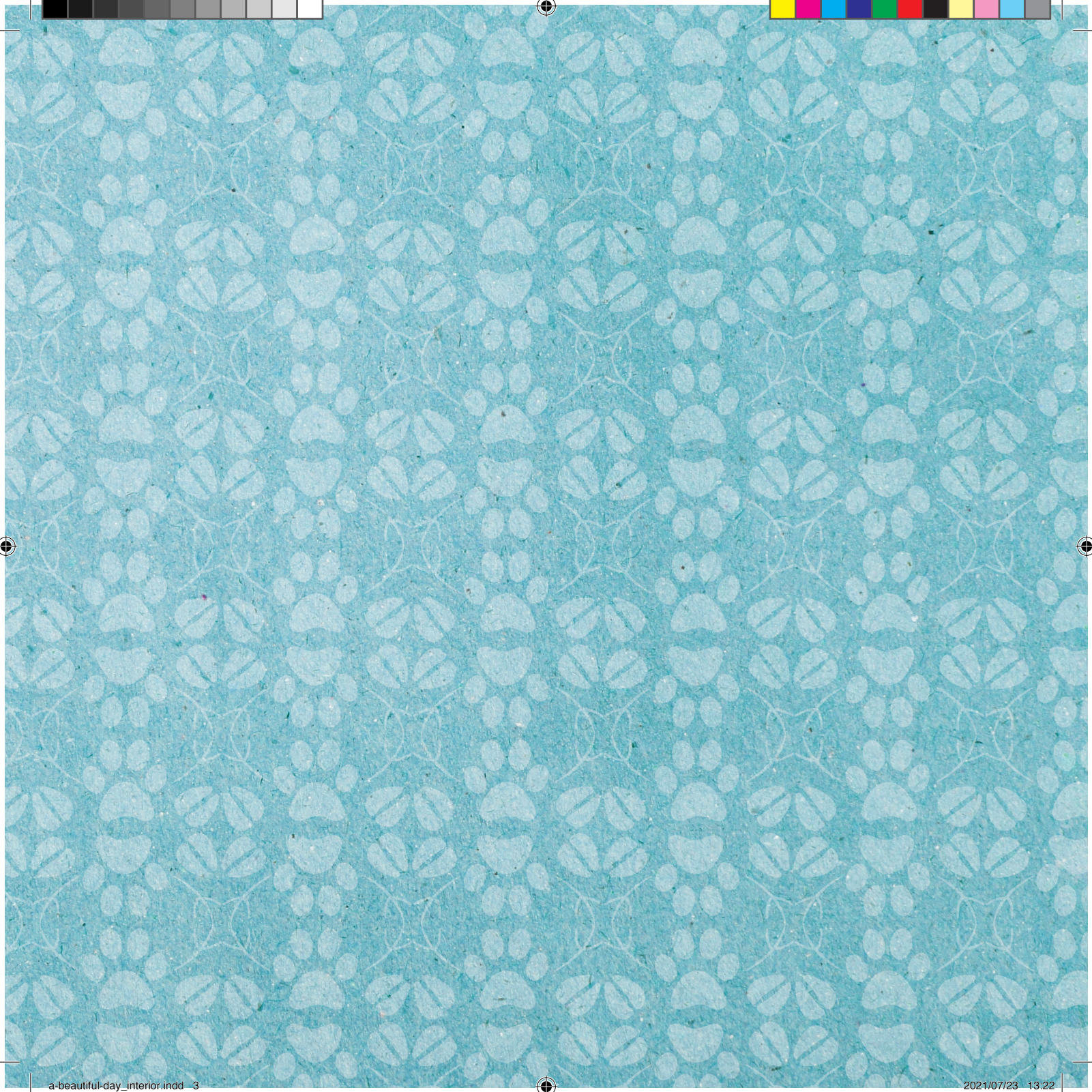
Hierdie boek behoort aan

_____

a-beautiful-day_interior.indd 1 2021/07/23 13:22



a-beautiful-day_interior.indd 2 2021/07/23 13:22



a-beautiful-day_interior.indd 3 2021/07/23 13:22

Every child should own a hundred books by the age of five. To that end, Book Dash gathers creative professionals who volunteer to create new, African storybooks that anyone can freely translate and distribute. To find out more, and to download beautiful, print-ready books, visit bookdash.org.

'n Pragtige dag
(A Beautiful Day)
Illustrated by Lindy Pelzl
Written by Elana Bregin
Designed by Raeesah Vawda
Translated by Elna van der Merwe
with the help of the Book Dash participants in Durban on 7 November 2015.

ISBN: 978-1-77623-164-5

This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 Licence (http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/). You are free to share (copy and redistribute the material in any medium or format) and adapt (remix, transform, and build upon the material) this work for any purpose, even commercially. The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the following license terms:

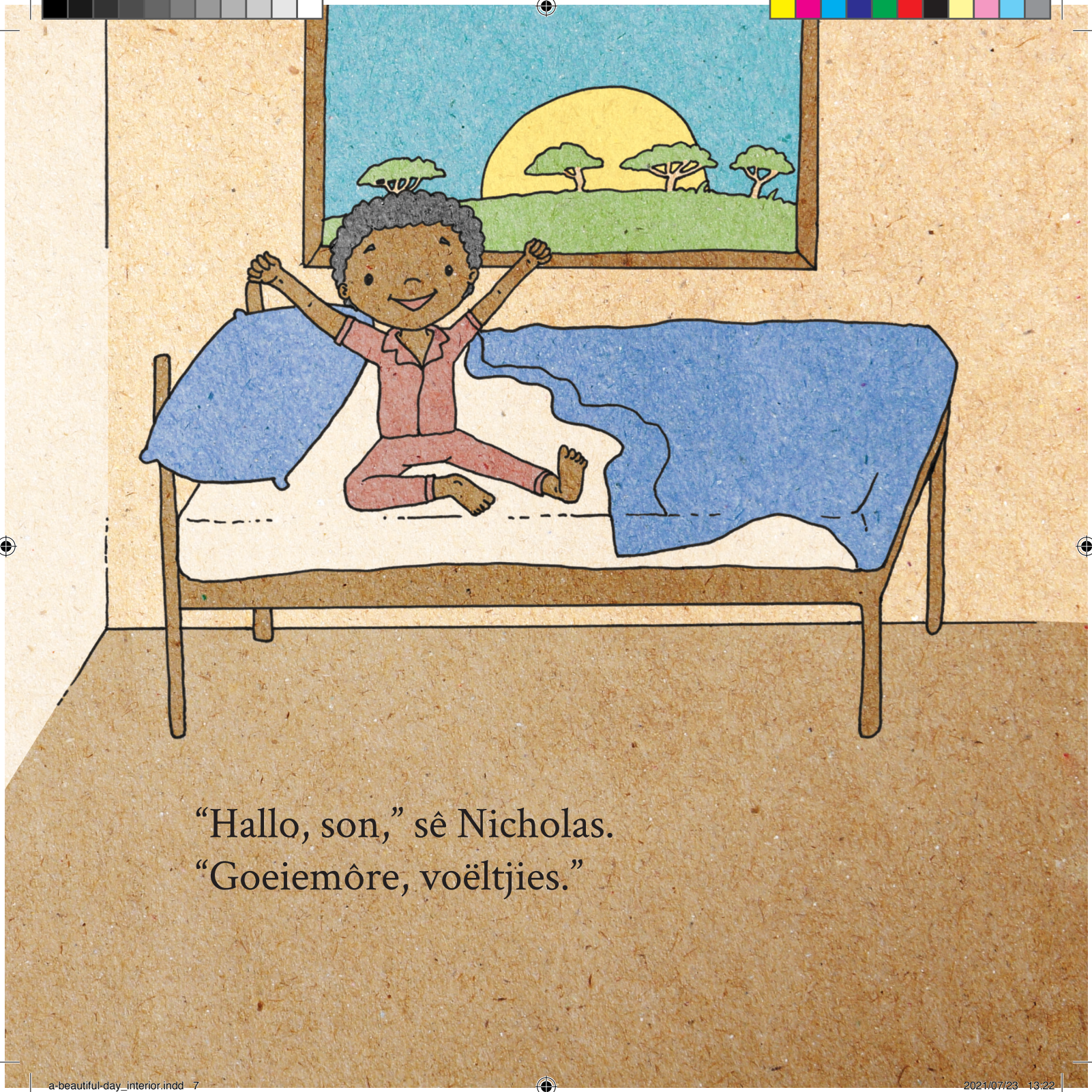
Attribution: You must give appropriate credit, provide a link to the license, and indicate if changes were made. You may do so in any reasonable manner, but not in any way that suggests the licensor endorses you or your use.
No additional restrictions: You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.
Notices: You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.
No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.

Lindy Pelzl *Elana Bregin* *Raeesah Vawda*

a-beautiful-day_interior.indd 5 2021/07/23 13:22

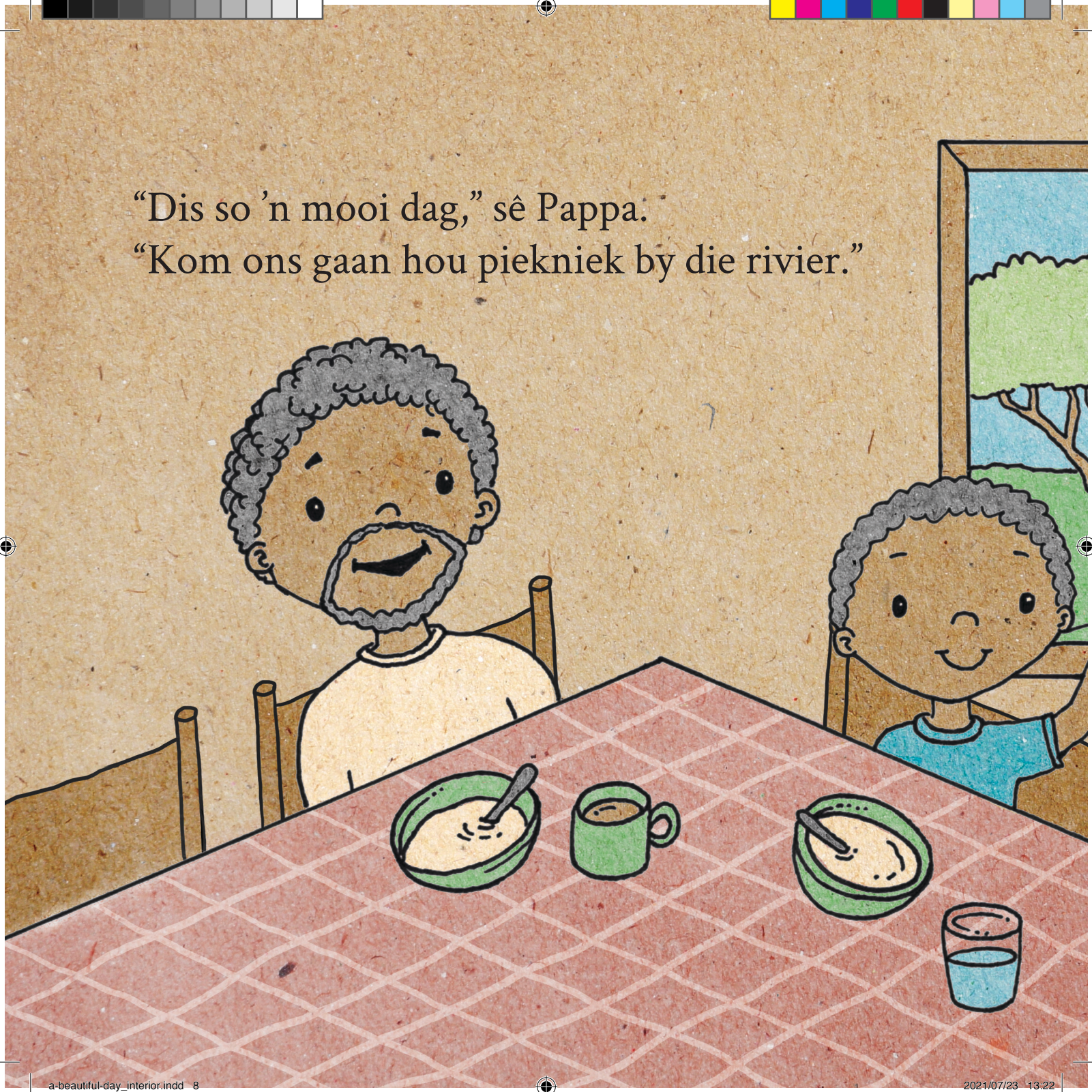
“Wat ’n pragtige dag,” sê Mamma.
“Opstaan, Nicholas.”

a-beautiful-day_interior.indd 6 2021/07/23 13:22



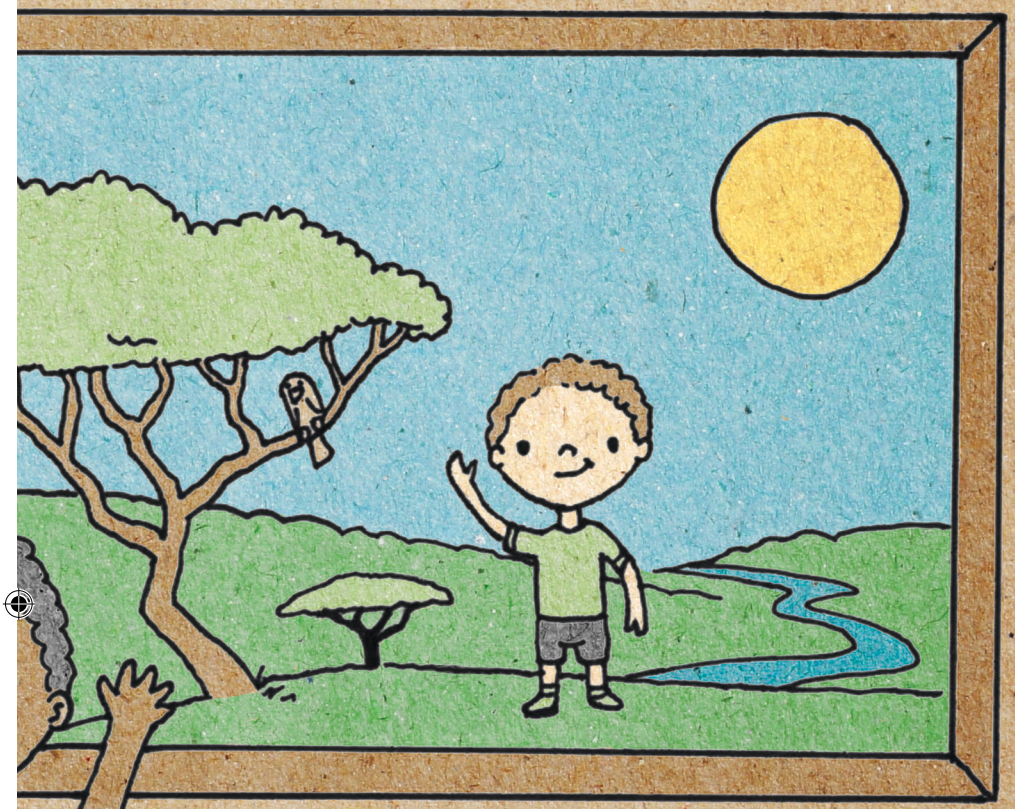
“Hallo, son,” sê Nicholas.
“Goeiemôre, voëltjies.”

a-beautiful-day_interior.indd 7 2021/07/23 13:22



“Dis so ’n mooi dag,” sê Pappa.
“Kom ons gaan hou piekniek by die rivier.”

a-beautiful-day_interior.indd 8 2021/07/23 13:22



"Mag my maatjie Jacob saamkom?"
vra Nicholas.

a-beautiful-day_interior.indd 9 2021/07/23 13:22

“Moenie van my vergeet nie. Ek hou baie van pieknieks!” sê Donkie.

“Ek ook. Ek wil ook kom!” sê Hond.

a-beautiful-day_interior.indd 10 2021/07/23 13:22

a-beautiful-day_interior.indd 11 2021/07/23 13:22

a-beautiful-day_interior.indd 12 2021/07/23 13:22

a-beautiful-day_interior.indd 13 2021/07/23 13:22

“Kom ons jaag resies tot by daardie boom,”
sê Nicholas.

a-beautiful-day_interior.indd 14 2021/07/23 13:22

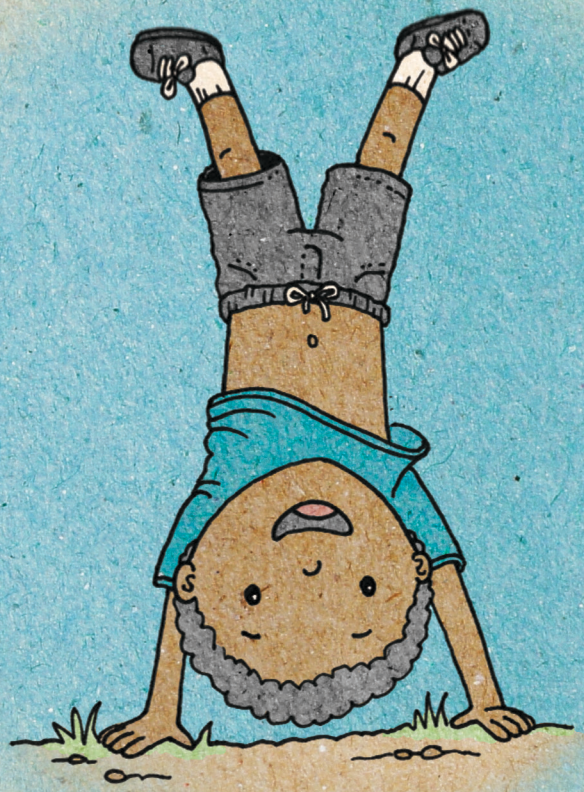
a-beautiful-day_interior.indd 15 2021/07/23 13:22

“Ek’t gewen, ek’t gewen!” skree Donkie.

“Dis nie regverdig nie,” sê Nicholas. “Jy’t vier pote.”

a-beautiful-day_interior.indd 16 2021/07/23 13:22

a-beautiful-day_interior.indd 17 2021/07/23 13:22

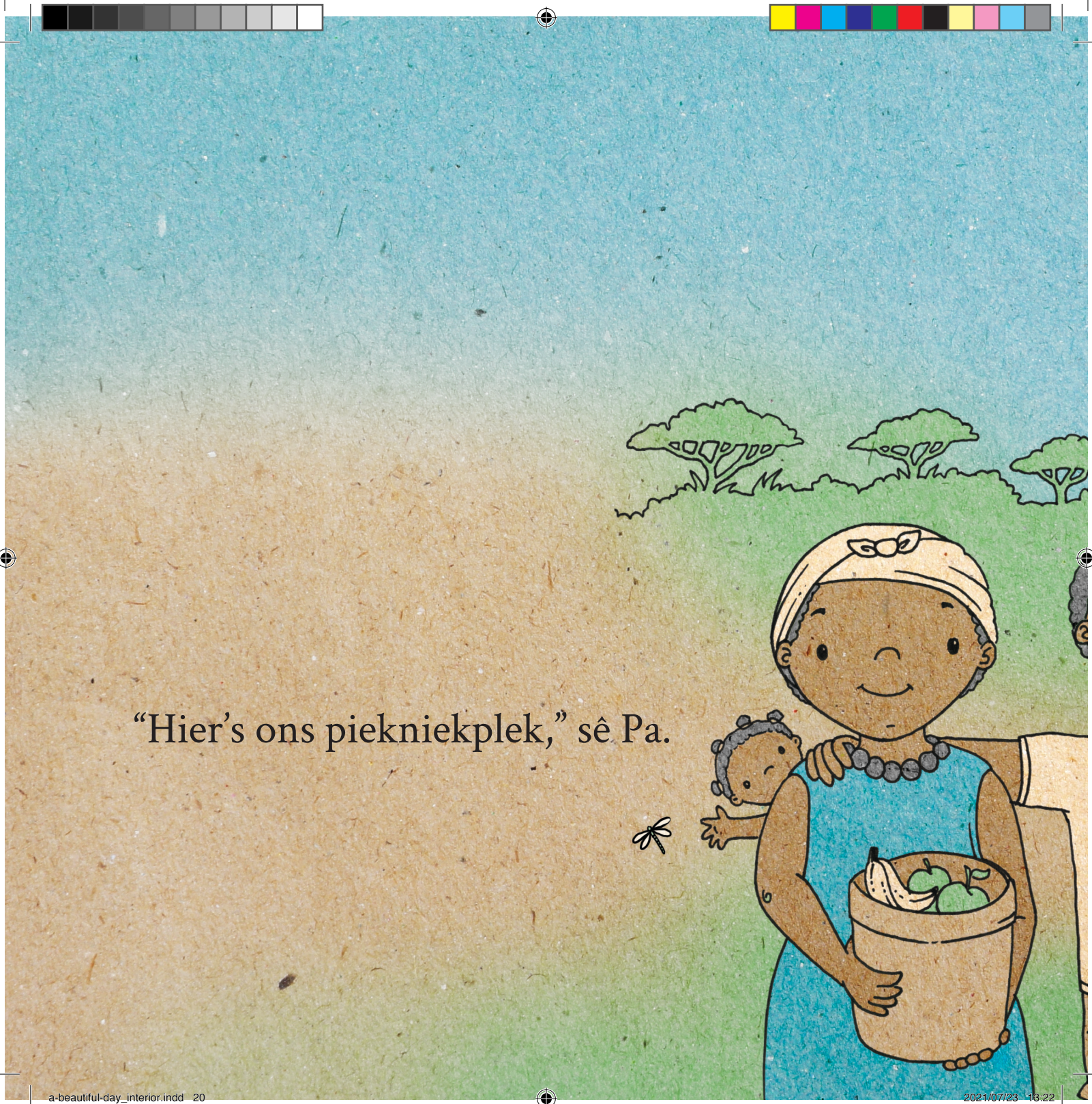


“Kyk wat kan ek
doen,” sê Nicholas.

a-beautiful-day_interior.indd 18 2021/07/23 13:22

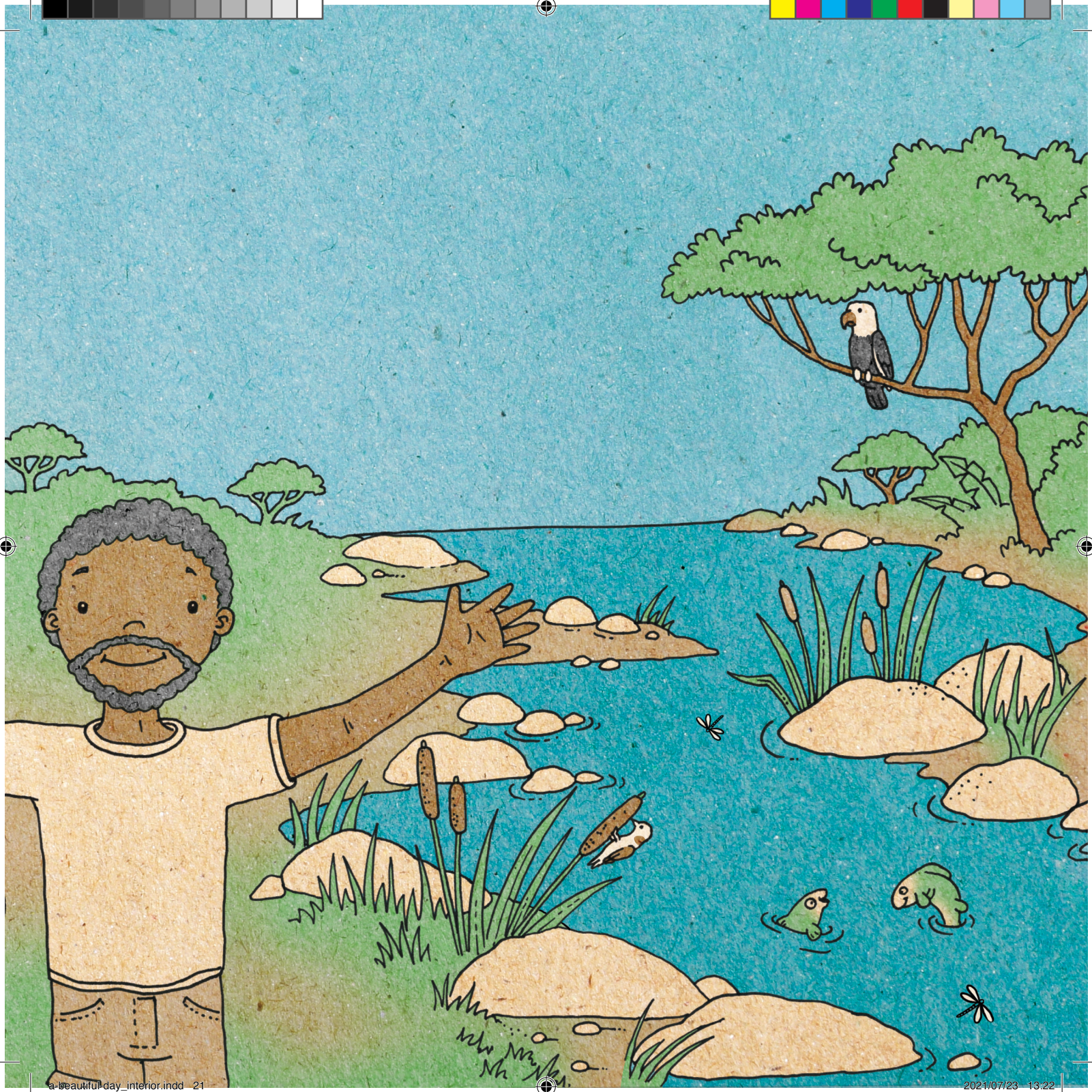
“Ek wed jou jy kan dit nie doen nie,” sê Jacob.

a-beautiful-day_interior.indd 19 2021/07/23 13:22

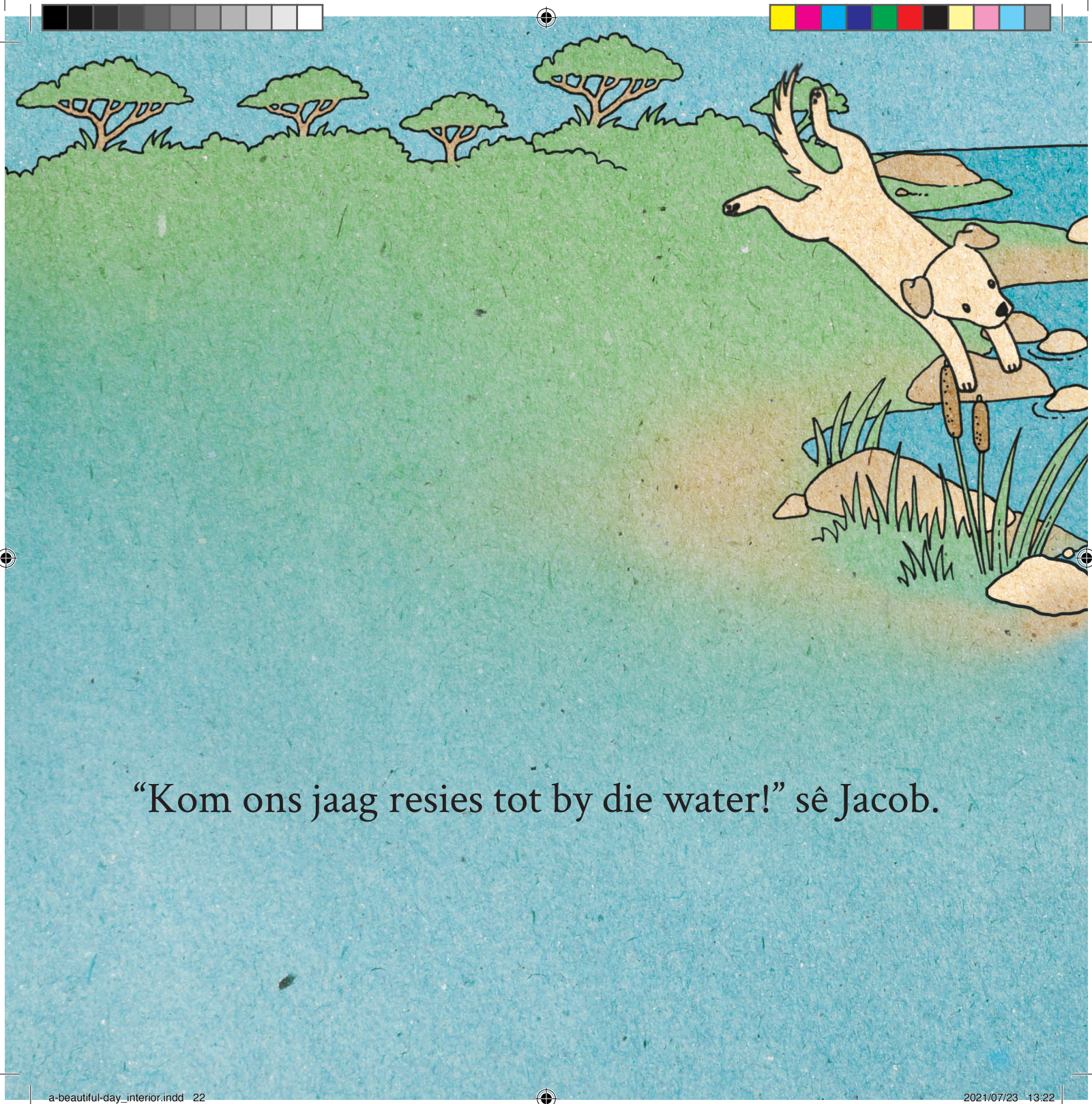


“Hier’s ons piekniekplek,” sê Pa.

a-beautiful-day_interior.indd 20 2021/07/23 13:22



a-beautiful-day_interior.indd 21 2021/07/23 13:22

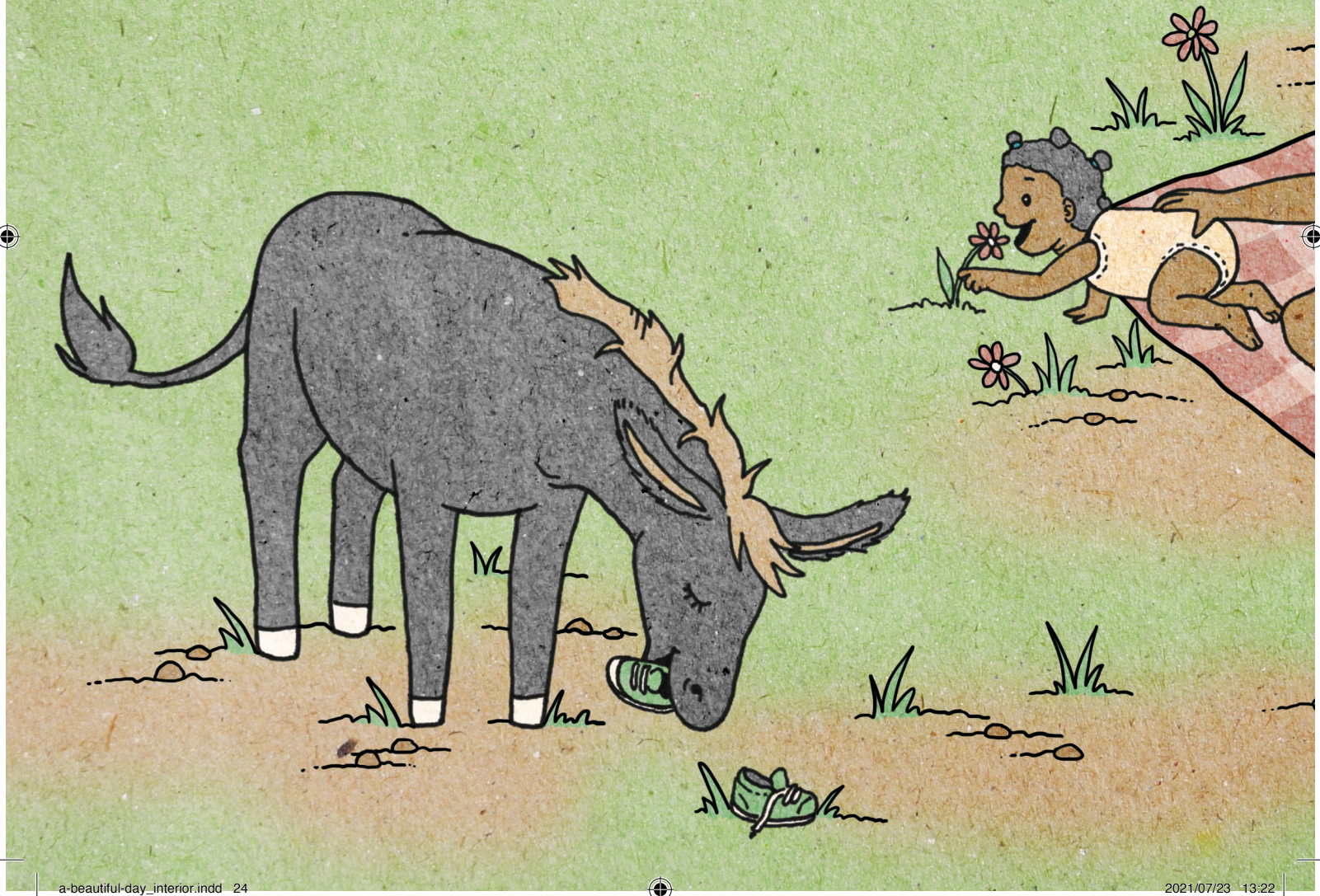


“Kom ons jaag resies tot by die water!” sê Jacob.

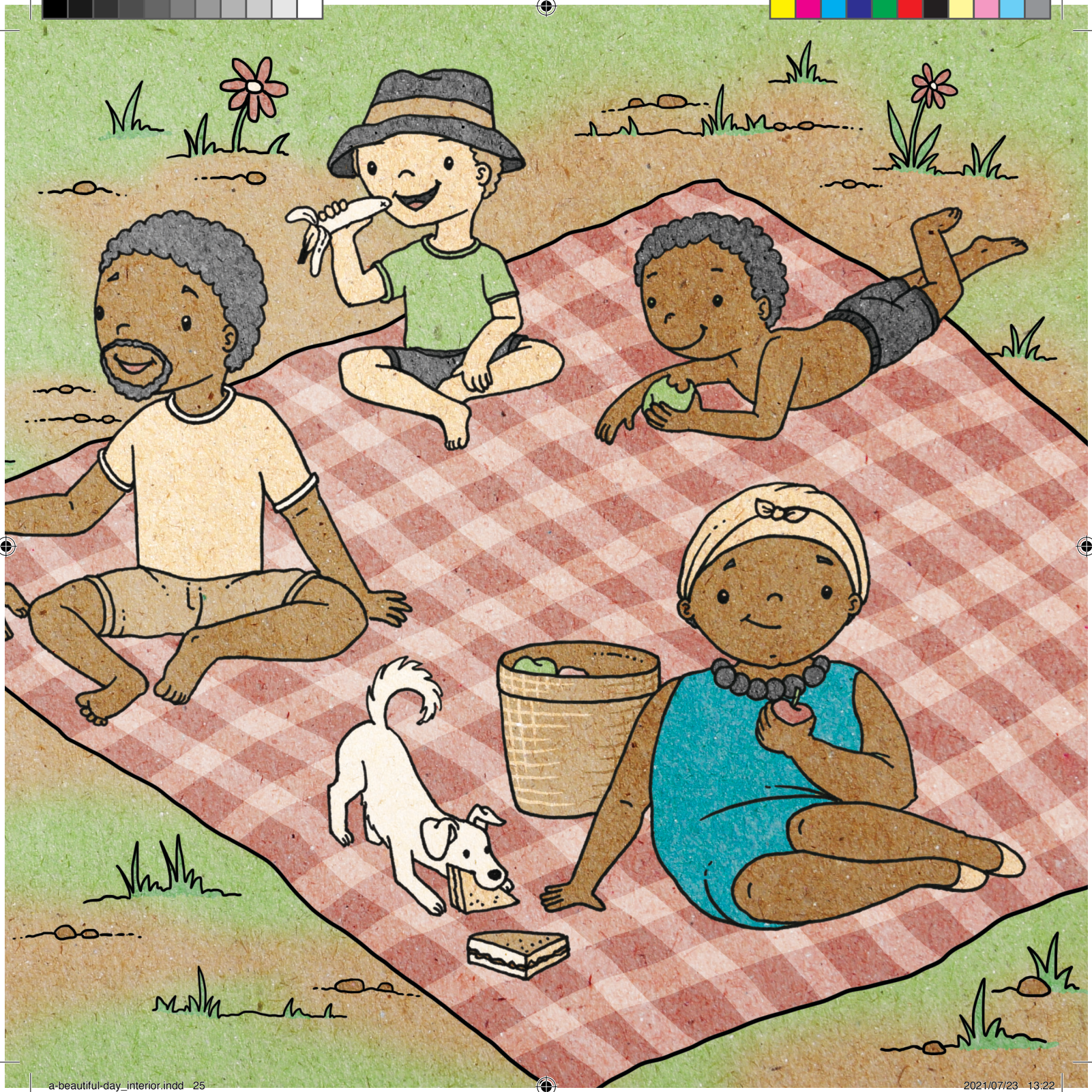
a-beautiful-day_interior.indd 22 2021/07/23 13:22

a-beautiful-day_interior.indd 23 2021/07/23 13:22

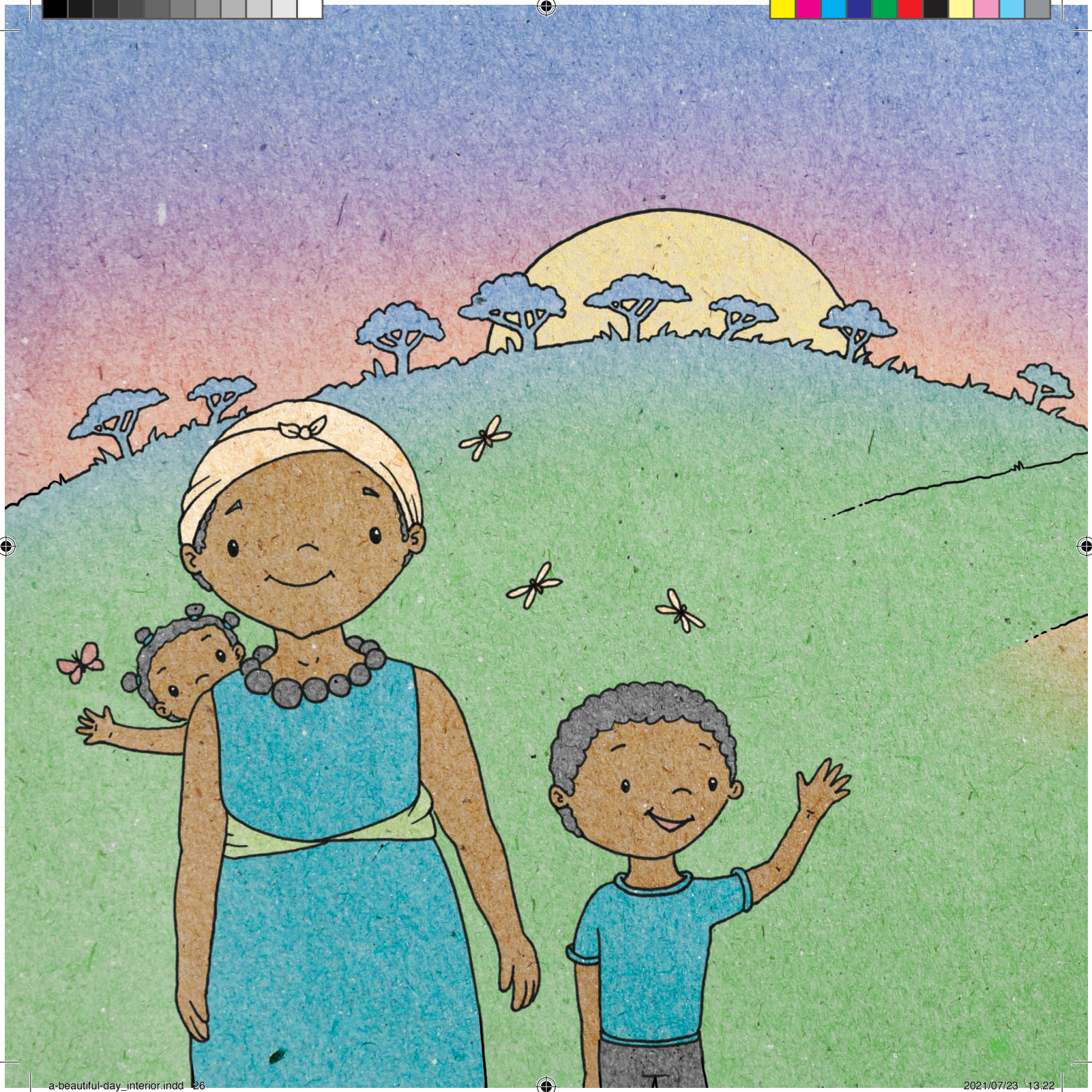
“Kom eet, julle almal,” sê Mamma.



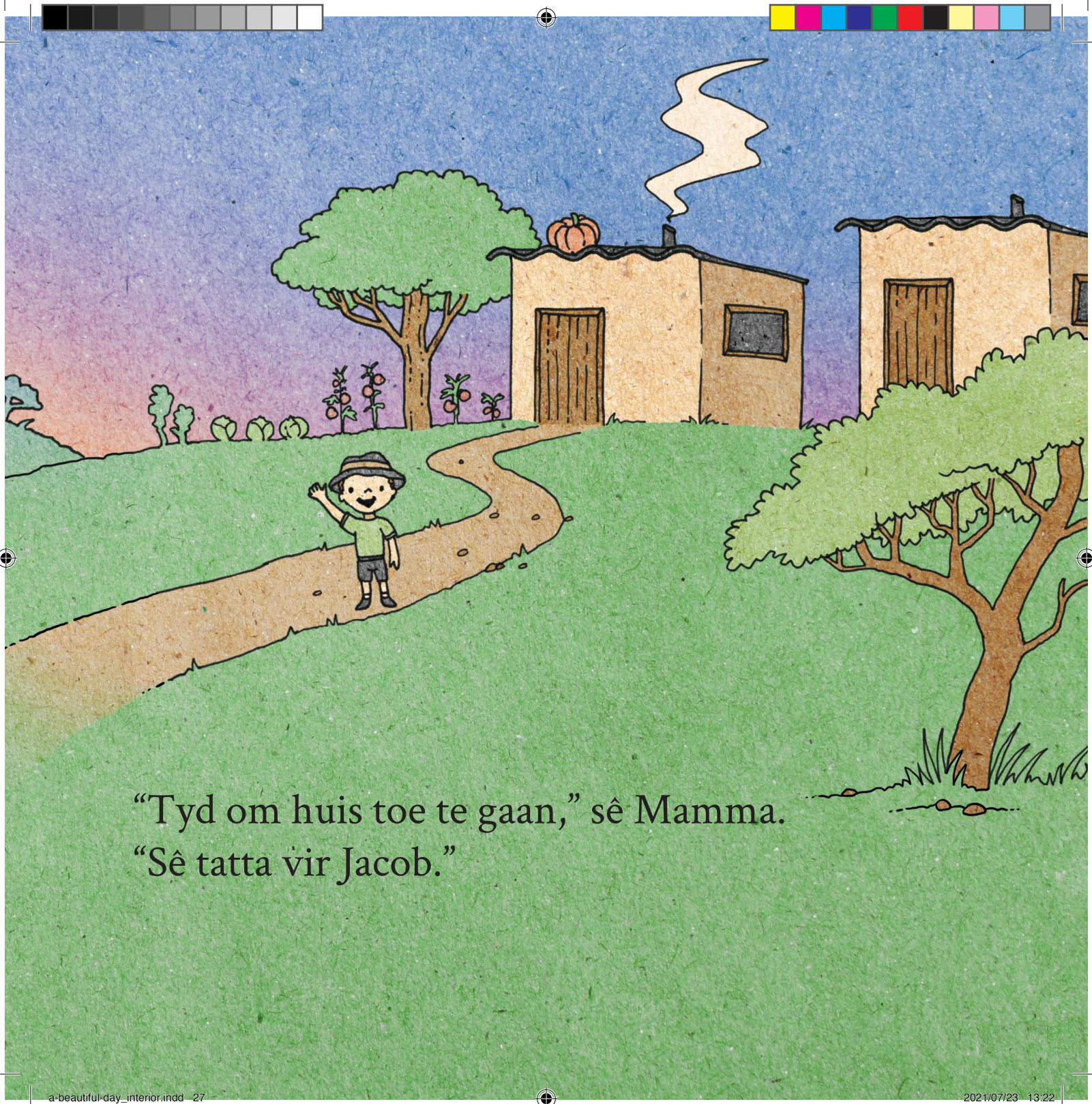
a-beautiful-day_interior.indd 24 2021/07/23 13:22



a-beautiful-day_interior.indd 25 2021/07/23 13:22



a-beautiful-day_interior.indd 26 2021/07/23 13:22



“Tyd om huis toe te gaan,” sê Mamma.
“Sê tatta vir Jacob.”

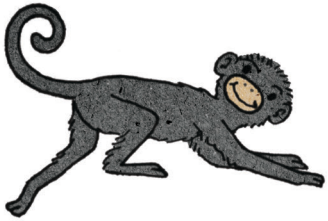
a-beautiful-day_interior.indd 27 2021/07/23 13:22

a-beautiful-day_interior.indd 28 2021/07/23 13:22

a-beautiful-day_interior.indd 29 2021/07/23 13:22

a-beautiful-day_interior.indd 30 2021/07/23 13:22

a-beautiful-day_interior.indd 31 2021/07/23 13:22



a-beautiful-day_interior.indd 32 2021/07/23 13:22